

ПРИКЛАДНАЯ ЛИНГВИСТИКА – ЯЗЫКОВЫЕ КОМБИНАЦИИ
Образовательная программа Отделения прикладной лингвистики 2016/17

1. язык - английский, немецкий
2. язык - английский, немецкий, французский, русский

Бакалавриат

1. курс

Практические рецептивно-дискурсивные занятия по 1. языку (B1)
--

Praktyczne ćwiczenia receptywno-dyskursywne 1. języka

ЛАБОРАТОРНЫЕ ЗАНЯТИЯ, 30+30 часов, зачет на оценку/ экзамен, 3+4 ECTS

Семестр: осень и весна

Практические рецептивно-дискурсивные занятия по 2. языку (A2)
--

Praktyczne ćwiczenia receptywno-dyskursywne 2. języka

ЛАБОРАТОРНЫЕ ЗАНЯТИЯ, 30+30 часов, зачет на оценку/ экзамен, 3+3 ECTS

Семестр: осень и весна

Грамматика в коммуникации 1. языка (B1)
--

Gramatyka w komunikacji 1. języka

ЛАБОРАТОРНЫЕ ЗАНЯТИЯ, 30+30 часов, зачет на оценку/ экзамен, 2+3 ECTS

Семестр: осень и весна

Грамматика в коммуникации 2. языка (A2)
--

Gramatyka w komunikacji 2. języka

ЛАБОРАТОРНЫЕ ЗАНЯТИЯ, 30+30 часов, зачет на оценку/ зачет на оценку, 2+2 ECTS

Семестр: осень и весна

Практическая фонетика в коммуникации 1. языка (B1)

Praktyczna fonetyka w komunikacji 1. języka

ЛАБОРАТОРНЫЕ ЗАНЯТИЯ, 30+30 Семестр stunden, Leistungsnachweis mit Note/ зачет на оценку, 2+2 ECTS

Семестр: осень и весна

Практическая фонетика в коммуникации 2. языка (A2)

Praktyczna fonetyka w komunikacji 2. języka

ЛАБОРАТОРНЫЕ ЗАНЯТИЯ, 30+30 часов, зачет на оценку/ зачет на оценку, 2+2 ECTS

Семестр: осень и весна

Культурные основы языковой коммуникации 1. языка: история и литература (B1)
--

Podstawy kulturowe komunikacji językowej 1. języka: historia i literatura

ЛЕКЦИЯ, 30+30 часов, зачет на оценку/ зачет на оценку, 3+3 ECTS Семестр: осень и весна

Перевод с листа 1. языка (B1) <i>Tłumaczenie avista 1. języka</i> ЛАБОРАТОРНЫЕ ЗАНЯТИЯ, 30+30 часов, зачет на оценку/ зачет на оценку 2+3 ECTS Семестр: осень и весна
Перевод с листа 2. языка (A2) <i>Tłumaczenie avista 2. języka</i> ЛАБОРАТОРНЫЕ ЗАНЯТИЯ, 30+30 часов, зачет на оценку/ зачет на оценку, 2+3 ECTS Семестр: осень и весна

2. курс
Практические рецептивно-дискурсивные занятия по 1. языку (B2) <i>Praktyczne ćwiczenia receptywno-dyskursywne 1. języka</i> ЛАБОРАТОРНЫЕ ЗАНЯТИЯ, 30+30 часов, зачет на оценку/ зачет на оценку, 3+3 ECTS Семестр: осень и весна
Практические рецептивно-дискурсивные занятия по 2. языку (B1) <i>Praktyczne ćwiczenia receptywno-dyskursywne 2. języka</i> ЛАБОРАТОРНЫЕ ЗАНЯТИЯ, 30+30 часов, зачет на оценку/ экзамен 3+3 ECTS Семестр: осень и весна
Культурные основы языковой коммуникации 1. языка: реалиоведение (B2) <i>Podstawy kulturowe komunikacji językowej 1. języka: realioznawstwo</i> КОНВЕРСАЦИИ, 30+30 часов, зачет на оценку/ экзамен, 3+4 ECTS Семестр: осень и весна
Культурные основы языковой коммуникации 2. языка: история и литература (B1) <i>Podstawy kulturowe komunikacji językowej 2. języka: historia i literatura</i> ЛЕКЦИЯ, 30+30 часов, зачет на оценку / зачет на оценку, 3+3 ECTS Семестр: осень и весна
Стратегии и техники специализированного перевода 1. языка (B2) <i>Strategie i techniki translacji specjalistycznej 1. języka</i> КОНВЕРСАЦИИ, 30 часов, экзамен, 3 ECTS Семестр: весна
Перевод общих текстов 1. языка (B2) <i>Przekład tekstów ogólnych 1. języka</i> ЛАБОРАТОРНЫЕ ЗАНЯТИЯ, 30+30 часов, зачет на оценку / зачет на оценку, 2+2 ECTS Семестр: осень
Перевод общих текстов 2. языка (B1) <i>Przekład tekstów ogólnych 2. języka</i> ЛАБОРАТОРНЫЕ ЗАНЯТИЯ, 30 часов, зачет на оценку, 2 ECTS Семестр: весна
Введение в транслаторику 1. языка (B2)

<i>Wprowadzenie do translatoryki 1. języka</i> ЛАБОРАТОРНЫЕ ЗАНЯТИЯ, 30 часов, зачет на оценку, 3 ECTS Семестр: осень
Информативные инструменты в работе переводчика (B2/B1) <i>Narzędzia informatyczne w pracy tłumacza</i> ЛАБОРАТОРНЫЕ ЗАНЯТИЯ, 30 часов, зачет на оценку, 2 ECTS Семестр: осень

3. курс
Практические рецептивно-дискурсивные занятия по 1. языку (B2/C1) <i>Praktyczne ćwiczenia receptywno-dyskursywne 1. języka</i> ЛАБОРАТОРНЫЕ ЗАНЯТИЯ, 30 Семестрstunden, Abschlussprüfung 4 ECTS Семестр: осень
Практические рецептивно-дискурсивные занятия по 2. языку (B2) <i>Praktyczne ćwiczenia receptywno-dyskursywne 2. języka</i> ЛАБОРАТОРНЫЕ ЗАНЯТИЯ, 30+30 часов, зачет на оценку / экзамен, 3+3 ECTS Семестр: осень и весна
Последовательный перевод 1. языка (B2/C1) <i>Tłumaczenia konsekwentne 1. języka</i> ЛАБОРАТОРНЫЕ ЗАНЯТИЯ, 30+30 часов, зачет на оценку /зачет на оценку, 3+3 ECTS Семестр: осень и весна
Последовательный перевод 2. языка (B2) <i>Tłumaczenia konsekwentne 2. języka</i> ЛАБОРАТОРНЫЕ ЗАНЯТИЯ, 30+30 часов, зачет на оценку / зачет на оценку, 3+3 ECTS Семестр: осень и весна
Стратегии и техники специализированного перевода 1. языка (B2/C1) <i>Strategie i techniki translacji specjalistycznej 1. języka</i> КОНВЕРСАЦИИ, 30 часов, экзамен, 3 ECTS Семестр: осень
Перевод специализированных текстов 1. языка (B2/C1) <i>Przekład tekstów specjalistycznych 1. języka</i> ЛАБОРАТОРНЫЕ ЗАНЯТИЯ, 30+30 часов, зачет на оценку / экзамен, 3+3 ECTS Семестр: осень и весна
Перевод специализированных текстов 2. языка (B2) <i>Przekład tekstów specjalistycznych 2. języka</i> ЛАБОРАТОРНЫЕ ЗАНЯТИЯ, 30+30 часов, зачет на оценку /зачет на оценку, 3+3 ECTS Семестр: осень и весна
Анализ специализированных текстов 1. языка (B2/C1) <i>Analiza tekstów specjalistycznych 1. języka</i> ЛАБОРАТОРНЫЕ ЗАНЯТИЯ, 30+30 часов, зачет на оценку /зачет на оценку,

3+3 ECTS Семестр: осень и весна
Анализ специализированных текстов 2. языка (B2) <i>Analiza tekstów specjalistycznych 2. języka</i> ЛАБОРАТОРНЫЕ ЗАНЯТИЯ, 30+30 часов, зачет на оценку /зачет на оценку, 3+3 ECTS Семестр: осень и весна

Магистерская программа

1. курс
Практические рецептивно-дискурсивные занятия по 1. языку (C1) <i>Praktyczne ćwiczenia receptywno-dyskursywne 1. języka</i> ЛАБОРАТОРНЫЕ ЗАНЯТИЯ, 30+30 часов, зачет на оценку / экзамен, 3+3 ECTS Семестр: осень и весна
Практические рецептивно-дискурсивные занятия по 2. языку (B2+/C1) <i>Praktyczne ćwiczenia receptywno-dyskursywne 2. języka</i> ЛАБОРАТОРНЫЕ ЗАНЯТИЯ, 30+30 часов, зачет на оценку / экзамен, 3+3 ECTS Семестр: осень и весна
Последовательный перевод 1. языка (C1) <i>Tłumaczenie konsekwentne 1. języka</i> ЛАБОРАТОРНЫЕ ЗАНЯТИЯ, 30+30 часов, зачет на оценку / экзамен, 3+3 ECTS Семестр: осень и весна
Последовательный перевод 2. языка (B2+/C1) <i>Tłumaczenie konsekwentne 2. języka</i> ЛАБОРАТОРНЫЕ ЗАНЯТИЯ, 30+30 часов, зачет на оценку / экзамен, 2+3 ECTS Семестр: осень и весна
Специализированная терминология в устном и письменном общении 1. языка (C1) <i>Terminologia specjalistyczna w komunikacji ustnej i pisemnej 1. języka</i> ЛАБОРАТОРНЫЕ ЗАНЯТИЯ, 30 часов, зачет на оценку, 3 ECTS Семестр: осень
Специализированная терминология в устном и письменном общении 2. языка (B2+/C1) <i>Terminologia specjalistyczna w komunikacji ustnej i pisemnej 2. języka</i> ЛАБОРАТОРНЫЕ ЗАНЯТИЯ, 30+30 часов, зачет на оценку /зачет на оценку, 2+2 ECTS Семестр: осень и весна
Практический перевод повседневной лексики 1. языка (C1) <i>Praktyczny przekład tekstów użytkowych 1. języka</i> ЛАБОРАТОРНЫЕ ЗАНЯТИЯ, 30+30 часов, зачет на оценку / экзамен, 2+3

ECTS
Семестр: осень и весна
Практический перевод повседневной лексики 2. языка (B2+/C1) <i>Praktyczny przekład tekstów użytkowych 2. języka</i> ЛАБОРАТОРНЫЕ ЗАНЯТИЯ, 30+30 часов, зачет на оценку /зачет на оценку, 2+2 ECTS Семестр: осень и весна
Специализированная терминология в устном и письменном общении 1. языка (C1) <i>Terminologia specjalistyczna w komunikacji ustnej i pisemnej 1. języka</i> ЛАБОРАТОРНЫЕ ЗАНЯТИЯ, 30 часов, зачет на оценку, 3 ECTS Семестр: осень
Специализированная терминология в практическом переводе повседневной лексики 2 языка (B2+/C1) <i>Terminologia specjalistyczna w praktycznym przekładzie tekstów użytkowych 2 języka</i> ЛАБОРАТОРНЫЕ ЗАНЯТИЯ, 30+30 часов, зачет на оценку /зачет на оценку, 2+2 ECTS Семестр: осень и весна

2. курс
Практические рецептивно-дискурсивные занятия по 1. языку (C2) <i>Praktyczne ćwiczenia receptywno-dyskursywne 1. języka</i> ЛАБОРАТОРНЫЕ ЗАНЯТИЯ, 30+30 часов, зачет на оценку / экзамен, 3+3 ECTS Семестр: осень и весна
Практические рецептивно-дискурсивные занятия по 2. языку (C1+) <i>Praktyczne ćwiczenia receptywno-dyskursywne 2. języka</i> ЛАБОРАТОРНЫЕ ЗАНЯТИЯ, 30+30 часов, зачет на оценку / экзамен, 3+3 ECTS Семестр: осень и весна
Практический перевод художественных текстов 1. языка (C2) <i>Praktyczne tłumaczenie tekstów artystycznych 1. języka</i> ЛАБОРАТОРНЫЕ ЗАНЯТИЯ, 30+30 часов, зачет на оценку /зачет на оценку, 2+2 ECTS Семестр: осень и весна
Практический перевод художественных текстов 2. языка (C1+) <i>Praktyczne tłumaczenie tekstów artystycznych 2. języka</i> ЛАБОРАТОРНЫЕ ЗАНЯТИЯ, 30+30 часов, зачет на оценку /зачет на оценку, 2+2 ECTS Семестр: осень и весна
Синхронный перевод 1. языка (C2) <i>Tłumaczenie symultaniczne 1. języka</i> ЛАБОРАТОРНЫЕ ЗАНЯТИЯ, 30 часов, зачет на оценку / экзамен, 3+3 ECTS Семестр: осень и весна
Синхронный перевод 2. языка (C1+)

<i>Tłumaczenie symultaniczne 2. języka</i> ЛАБОРАТОРНЫЕ ЗАНЯТИЯ, 30+30 часов, зачет на оценку / экзамен, 3+3 ECTS Семестр: осень и весна
Генеалогия специализированных текстов 1. языка (C2) <i>Geneologia tekstów specjalistycznych 1. języka</i> лекция, 30 часов, экзамен, 4 ECTS Семестр: осень
Перевод в межкультурной коммуникации (C2/C1+) <i>Translacja w komunikacji międzykulturowej</i> лекция, 30 часов, экзамен, 4 ECTS Семестр: осень